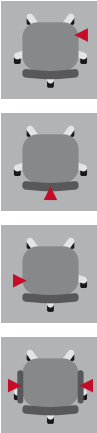


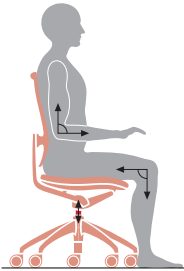
Bedienungsanleitung





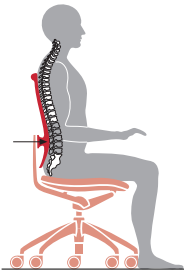
► Sitzfläche ganz ausnutzen

Die anatomisch geformte Sitzfläche soll vollständig besessen werden. Nur so ist der Kontakt zur stützenden Rückenlehne gewährleistet. open up ist optional mit einer Sitzneigeverstellung ausgestattet. Damit kann die Grundstellung des Sitzes um 4° verändert werden.



► Sitzhöhe exakt einstellen

Die richtige Sitzhöhe bedeutet: Ein Winkel von ca. 90° im Ellenbogengelenk, wenn die Unterarme waagrecht auf der Arbeitsfläche liegen. Ca. 90° Winkel im Kniegelenk, wenn die Füße vollflächig den Boden berühren. Wenn Ihre Arbeitsfläche zu hoch ist und nicht nach unten korrigiert werden kann, benötigen Sie eine höhen- und neigungsverstellbare Fußstütze.



► Rückenlehne einstellen

Stellen Sie die Höhe der Lordosenstütze so ein, dass die Wölbung in der Rückenlehne die Wirbelsäule im Bereich des 3. und 4. Lendenwirbels (Bereich der größten Vorwölbung) abstützt. So wird die natürliche S-Form der Wirbelsäule in jeder Sitzposition stabilisiert.



► Dynamisch sitzen

Dynamisch sitzen bedeutet, seine Sitzhaltung häufig zu wechseln, das heißt, so oft wie möglich zwischen der vorderen und hinteren Sitzhaltung zu variieren. Stellen Sie die Rückenlehne deshalb dynamisch ein. open up ist mit einer Similarmechnik ausgestattet – Sie können den Anlehndruck der Rückenlehne individuell einstellen. So stützen Lehne und Sitz Ihren Körper automatisch in jeder Sitz-/Liegeposition.



A

Höhe des Sitzes

- ▶ Sitz tiefer stellen:
 1. Sitz belasten
 2. Taste nach oben ziehen (Sitz senkt sich langsam)
 3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren
- ▶ Sitz höher stellen:
 1. Sitz entlasten
 2. Taste nach oben ziehen (Sitz hebt sich langsam)
 3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren



B

Neigung der Rückenlehne

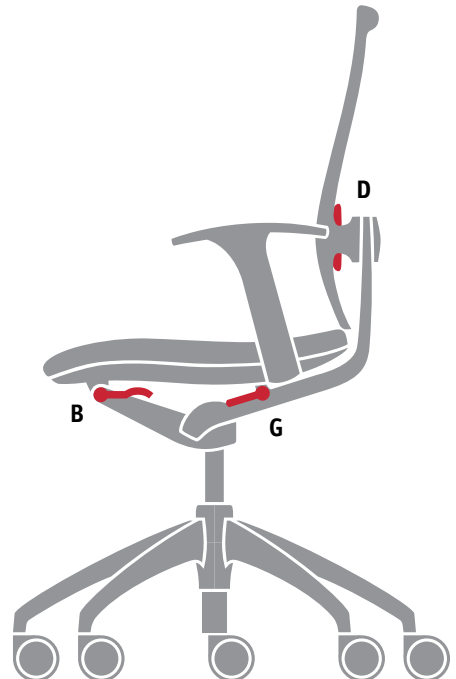
- ▶ Rückenlehne dynamisch einstellen:
 1. Taste nach oben ziehen, loslassen
 2. Rückenlehne belasten
 3. Arretierung löst sich automatisch
- ▶ Rückenlehne arretieren:
 1. Anlehnen bis gewünschte Lehnenneigung erreicht ist
 2. Taste nach unten drücken, loslassen = arretieren



C

Stärke des Anlehndruckes

- ▶ Anlehndruck stärker einstellen:
 1. Kurbel herausziehen
 2. Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen
 3. Kurbel wieder einschieben
- ▶ Anlehndruck schwächer einstellen:
 1. Kurbel herausziehen
 2. Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen
 3. Kurbel wieder einschieben





D
Höhe der Lordosenstütze (optional)

- ▶ Höhe einstellen:

 1. Lehne entlasten
 2. Lordosenstütze verschieben

Bitte beachten Sie im Falle einer nachträglichen Montage die Benutzerhinweise in dieser Anleitung.



E
Verstellung der 3-D Armlehnen (optional)

- ▶ Höhe der Armlehnen verstellen:

 1. Taste drücken, Armlehne in gewünschte Höhe anheben bzw. absenken
 2. Taste loslassen, Armlehne rastet ein

- ▶ Tiefe der Armlehnen verstellen: Armauflage nach hinten oder vorne schieben; Auflage rastet automatisch ein
- ▶ Auflagefläche schwenken: Armauflage nach links oder rechts schwenken; Auflage rastet automatisch ein



F
Verstellung der Nackenstütze (optional)

- ▶ Höhe der Nackenstütze verstellen: Nackenstütze in gewünschte Höhe schieben (stufenlos verstellbar)
- ▶ Nackenstütze neigen: Nackenstütze in gewünschte Neigeposition bringen



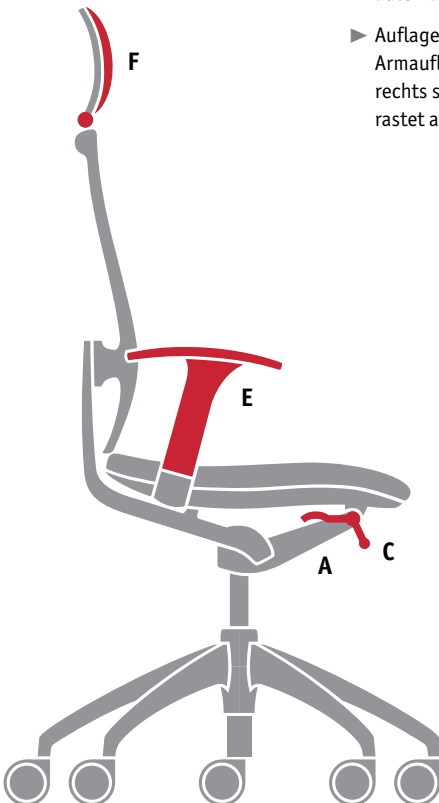
G
Neigung der Sitzfläche (optional)

- ▶ Sitz nach vorne neigen:

 1. Sitz entlasten
 2. Hebel unter dem Sitz um 180° nach hinten schwenken, Sitz neigt sich um 4° nach vorne

- ▶ Sitz waagrecht stellen:

 1. Sitz entlasten
 2. Hebel unter dem Sitz um 180° nach vorne schwenken, Sitz neigt sich wieder in die Null-Position



Anwendung

Dieser Bürodrehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Armlehnen, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr.

Rollen

Vor dem ersten Gebrauch bitte den roten oder blauen Transportschutz entfernen.

Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Rollen:

- Rollen mit hartem Belag für textile Böden (serienmäßig),
- Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden.

Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelages – Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken; zuvor Schwenkbolzen leicht einfetten.

Armlehnen

Bei einigen Modellen können auf Wunsch nachträglich Armlehnen montiert bzw. ausgetauscht werden.

Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Polster/Membran

Bei leichten Verschmutzungen den Bezugsstoff nur mit Feinwaschmittel reinigen oder mit dem von Sedus angebotenen Reinigungsschaum.

Die Polsterteile und die Membranbespannung der Rückenlehne können nur werksseitig ausgetauscht werden.

Leder

Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen der Tierhaut geben dem Material die unverwechselbare Note.

Leichte Verschmutzungen mit weichem Wolllappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilinfarbtetes Leder verwenden.

Semi-Anilinleder nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Lordosenstütze

Für eine nachträgliche Montage wird eine Seite der Lordosenstütze in die Führungsschiene des Rückenlehnenrahmens eingehängt. Danach wird die andere Seite der Lordosenstütze nach entsprechender Dehnung in die gegenüberliegende Führungsschiene eingehängt.

Service

Servicearbeiten, wie z. B. Austausch und Arbeiten im Bereich der Gasfeder, dürfen nur durch ausgewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

Deutschland

Sedus Stoll Aktiengesellschaft
Brückenstraße 15
D-79761 Waldshut
Telefon (077 51) 84-0
Telefax (077 51) 84-310
E-Mail sedus@sedus.de
Internet www.sedus.de

Belgique

Sedus Stoll b.v.b.a./s.p.r.l.
Korte Massemensesteenweg 58/2
B-9230 Wetteren
Telefoon (09) 369 96 14
Telefax (09) 368 19 82
E-Mail sedus.be@sedus.com
Internet www.sedus.be

España

Sedus Stoll, S. A.
Avda. de Manóteras, 26-1ª planta
E-28050 Madrid
Teléfono 91/597 01 76
Telefax 91/597 22 65
E-Mail sedus.es@sedus.com
Internet www.sedus.es

France

Sedus
2, rue de la Baume
F-75008 Paris
Téléphone 01 53 77 20 50
Fax 01 53 77 20 51
E-Mail commercial@sedus.fr
Internet www.sedus.fr

Great Britain

Sedus Stoll Ltd.
157A St John Street, Clerkenwell
London EC1V 4DU, Great Britain
Telephone 020 7566 3990
Telefax 020 7566 3999
E-Mail sedus.uk@sedus.co.uk
Internet www.sedus.co.uk

Italia

Sedus Stoll S.r.l.
Via Giotto, 20/22
I-22075 Lurate Caccivio (CO)
Telefono 031.494.111
Telefax 031.494.140
E-Mail sedus.it@sedus.com
Internet www.sedus.it

Nederland

Sedus Stoll B.V.
Rhijnspoor 239
NL-2901 LB Capelle aan den IJssel
Telefoon 010 5214188
Telefax 010 5213189
E-Mail sedus.nl@sedus.com
Internet www.sedus.nl

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H.
Kirchenstraße 37/1/13
A-5301 Eugendorf
Telefon (06225) 21 0 54-0
Telefax (06225) 21 0 56
E-Mail sedus.at@sedus.at
Internet www.sedus.at

Schweiz

Sedus Stoll AG
Industriestrasse West 24
CH-4613 Rickenbach
Telefon 062/216 41 14
Telefax 062/216 38 28
E-Mail sedus.ch@sedus.ch
Internet www.sedus.ch

75.0451.100

Bedienungsanleitung





A

Modell mit Sitzhöhen-einstellbarkeit

Sitzhöhe ab Werk auf 430 mm voreingestellt

► Sitz tiefer/höher stellen:

1. Sitz belasten/entlasten
2. Taste drücken (Fingermulde rechts)
Sitz senkt/hebt sich langsam
3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren



Modell mit Rückstellautomatik (optional)

Sitzhöhe ab Werk auf 430 mm eingestellt

- Stuhloberteil kehrt nach Entlasten des Stuhls in die Ausgangsposition zurück



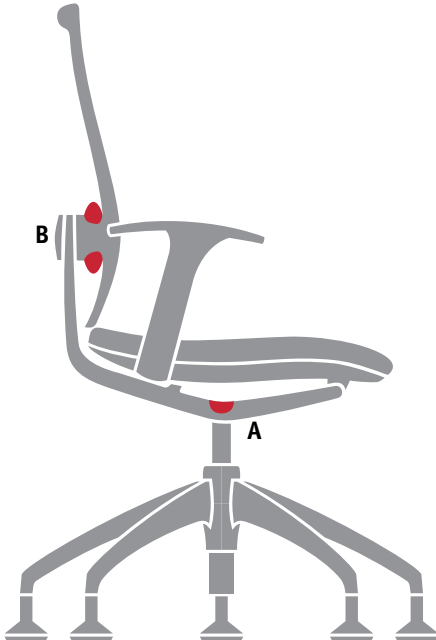
B

Modell mit Lordosenstütze (optional)

► Höhe einstellen:

1. Lehne entlasten
2. Lordosenstütze beidhändig verschieben

Bitte beachten Sie im Falle einer nachträglichen Montage die Benutzerhinweise in dieser Anleitung.



Anwendung

Dieser Konferenzdrehessel darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Armlehnen, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr.

Gleiter/Rollen

Vor dem ersten Gebrauch bitte den roten oder blauen Transportschutz entfernen.

Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Gleiter und Rollen:

- Gleiter/Rollen mit hartem Belag für weiche Böden,
- Gleiter/Rollen mit weichem Belag für harte Böden.

Gleiter-/Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austausch des Bodenbelages – Gleiter/Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.

Lordosenstütze

Für eine nachträgliche Montage der Lordosenstütze wird eines der Kunststoffbänder in die seitliche Führungsschiene des Rückenlehnenrahmens eingehängt. Danach wird das zweite Band nach entsprechender Dehnung in die gegenüberliegende Führungsschiene eingehängt.

Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Polster/Membran

Bei leichten Verschmutzungen den Bezugsstoff nur mit Feinwaschmittel reinigen – keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Die Polsterteile und die Membranbespannung der Rückenlehne können nur werksseitig ausgetauscht werden.

Leder

Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen der Tierhaut geben dem Material die unverwechselbare Note.

Leichte Verschmutzungen mit weichem Wolllappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilingefärbtes Leder verwenden. Semi-Anilinleder nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Service

Servicearbeiten, wie z. B. Austausch und Arbeiten im Bereich der Gasfeder, dürfen nur durch ein gewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

Deutschland

Sedus Stoll Aktiengesellschaft
Brückenstraße 15
D-79761 Waldshut
Telefon (077 51) 84-0
Telefax (077 51) 84-310
E-Mail sedus@sedus.de
Internet www.sedus.de

Belgique

Sedus Stoll b.v.b.a./s.p.r.l.
Korte Massemensesteenweg 58/2
B-9230 Wetteren
Telefoon (09) 369 96 14
Telefax (09) 368 19 82
E-Mail sedus.be@sedus.com
Internet www.sedus.be

España

Sedus Stoll, S. A.
Avda. de Manóteras, 26-1ª planta
E-28050 Madrid
Teléfono 91/597 01 76
Telefax 91/597 22 65
E-Mail sedus.es@sedus.com
Internet www.sedus.es

France

Sedus
2, rue de la Baume
F-75008 Paris
Téléphone 01 53 77 20 50
Fax 01 53 77 20 51
E-Mail commercial@sedus.fr
Internet www.sedus.fr

Great Britain

Sedus Stoll Ltd.
157A St John Street, Clerkenwell
London EC1V 4DU, Great Britain
Telephone 020 7566 3990
Telefax 020 7566 3999
E-Mail sedus.uk@sedus.co.uk
Internet www.sedus.co.uk

Italia

Sedus Stoll S.r.l.
Via Giotto, 20/22
I-22075 Lurate Caccivio (CO)
Telefono 031.494.111
Telefax 031.494.140
E-Mail sedus.it@sedus.com
Internet www.sedus.it

Nederland

Sedus Stoll B.V.
Rhijnspoor 239
NL-2901 LB Capelle aan den IJssel
Telefoon 010 5214188
Telefax 010 5213189
E-Mail sedus.nl@sedus.com
Internet www.sedus.nl

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H.
Kirchenstraße 37/1/13
A-5301 Eugendorf
Telefon (06225) 21 0 54-0
Telefax (06225) 21 0 56
E-Mail sedus.at@sedus.at
Internet www.sedus.at

Schweiz

Sedus Stoll AG
Industriestrasse West 24
CH-4613 Rickenbach
Telefon 062/216 41 14
Telefax 062/216 38 28
E-Mail sedus.ch@sedus.ch
Internet www.sedus.ch

75.0466.900

Ottoman

sedus

Bedienungsanleitung

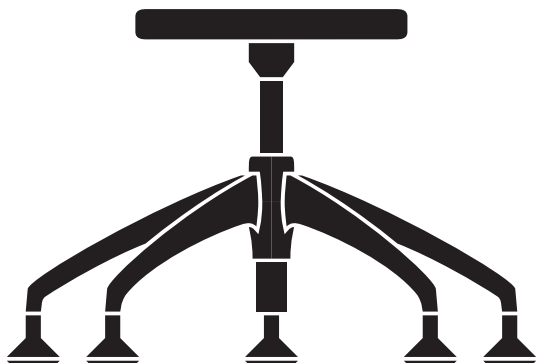
Operating instructions

Notice d'utilisation

Bedieningshandleiding

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de manejo



Deutsch

Höhe der Beinauflage

1. Polster belasten/entlasten
2. Taste **(A)** nach oben ziehen (Polster senkt/hebt sich langsam)
3. Taste in gewünschter Polsterhöhe loslassen = arretieren

Drehen des Polsters **(B)**

Arbeiten an der Gasfeder dürfen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden.

Ottoman darf nicht als Aufstiegshilfe benutzt werden.

Rollen: Vor dem ersten Gebrauch bitte den roten oder blauen Transportschutz entfernen. Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Rollen: Rollen mit hartem Belag für textile Böden (serienmäßig); Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden. Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelags – Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken; zuvor Schwenkbolzen leicht einfetten.

Français

Hauteur du repose-pieds

1. Allonger les jambes sur le repose-pieds/ les retirer.
2. Tirer la manette **(A)** vers le haut. (le repose-pieds capitonné descend/remonte lentement)
3. Relâcher la manette lorsque la hauteur souhaitée est atteinte = blocage

Pivotement du repose-pieds capitonné **(B)**

Les travaux sur la cartouche à gaz ne doivent être effectués que par un personnel qualifié.

Il est interdit d'utiliser **Ottoman** comme tabouret.

Roulettes : Avant la première utilisation, enlever la protection de transport rouge ou bleue. Pour votre sécurité, et en fonction de votre sol, il existe, conformément aux normes de sécurité, plusieurs types de roulettes : Roulettes dures pour sol moquette (de série); Roulettes molles pour toutes les autres surfaces. Remplacement des roulettes : après un déménagement ou un changement de revêtement de sol, il vous suffit de retirer ou de remettre les roulettes en place. Auparavant, pensez à huiler légèrement les axes de pivotement.

English

Height of the leg rest

1. Sit down on/stand up from the cushion
2. Pull knob **(A)** upwards (cushion slowly lowers/rises)
3. Releasing the knob at the desired cushion height will lock the position

Swivelling the cushion **(B)**

Work on the gas lift mechanism must only be carried out by qualified staff.

Ottoman must not be used as a stepladder aid.

Castors: Please remove the red or blue transport protection before using the product for the first time. A variety of castors are available, for the sake of your safety and for use on different types of flooring in accordance with safety regulations: Hard castors for soft flooring (standard); Soft castors for hard floors are optional. Changing castors: this might be necessary, for instance, after moving office, or after the installation of a new floor covering – simply pull out the castors and push new ones in. The swivel pins should first be lightly greased.

Nederlands

Hoogte van de beensteun

1. Kussen belasten/ontlasten
2. Knop **(A)** naar boven trekken (kussen gaat langzaam omhoog/ omlaag)
3. Knop op gewenste kussenhoogte loslaten = vergrendelen

Kussen draaien **(B)**

Werkzaamheden aan de gasveer mogen uitsluitend door geschoold personeel uitgevoerd worden.

Ottoman mag niet als klimhulpmiddel gebruikt worden.

Wielen: Verwijder vóór het eerste gebruik a.u.b. de rode of blauwe transportbeveiliging. Voor uw veiligheid en voor de verschillende vloerbedekkingen zijn er, conform de veiligheidsvoorschriften, verschillende wielen: Harde wielen met voor zachte ondergrond (standaard); Zachte wielen met voor alle niet-zachte ondergrond. Verwisselen van wielen: bijv. na een verhuizing of na vervangen van de vloerbedekking – wielen gewoon eruit trekken resp. erin steken; tevoren zwenkbouten licht invetten.

Italiano

Altezza del poggiamambe

1. Piano d'appoggio carico/scarico
2. Sollevare la leva (A) (il poggiamambe si abbassa/sollewa lentamente)
3. Rilasciare la leva all'altezza desiderata = bloccaggio

Inclinazione piano d'appoggio (B)

Le operazioni sulla cartuccia a gas

possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Ottoman non deve essere utilizzato come base di appoggio per alza

Rotelle: Prima del primo impiego rimuovere la protezione per il trasporto rossa o blu.

Per la sicurezza dell'utilizzatore e per i diversi tipi di pavimentazione, sono disponibili, come previsto dalle norme di sicurezza, diversi tipi di rotelle: rotelle dure per pavimento morbido (di serie); rotelle morbide per tutti i pavimenti duri.

Sostituzione delle rotelle: ad es. dopo un trasloco o dopo la sostituzione della pavimentazione – estrarre o inserire semplicemente le rotelle, avendo cura di ingrassare prima leggermente i perni.

Español

Altura del apoyo para las piernas

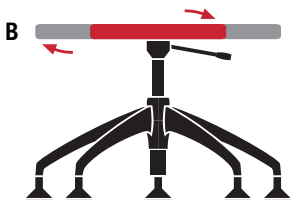
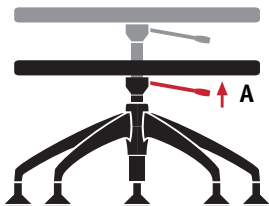
1. Cargue/descargue el apoyo
2. Tire de la tecla (A) hacia arriba (el apoyo desciende/se eleva lentamente)
3. Suelte la tecla a la altura deseada del apoyo = encastre

Basculación del apoyo (B)

Los trabajos en el cartucho tubular de gas sólo pueden ser llevados a cabo por personal especializado.

El **Ottoman** no ha de utilizarse como escalón para alcanzar alturas superiores.

Ruedas: Antes del primer uso retire la protección roja o azul para transporte. Para su seguridad y para los diversos recubrimientos de suelo existen diferentes tipos de ruedas, conforme a las directivas de seguridad: Ruedas con superficie dura para suelos blandos (de serie); Ruedas con superficie blanda para suelos duros. Cambio de las ruedas: p. ej., después de una mudanza o de haberse cambiado el recubrimiento del suelo – sencillamente extraiga las ruedas o insértelas; antes de ello engrase ligeramente el perno basculante.



Deutschland

Sedus Stoll Aktiengesellschaft
Brückenstraße 15
D-79761 Waldshut
Telefon (077 51) 84-0
Telefax (077 51) 84-310
E-Mail sedus@sedus.de
Internet www.sedus.de

Belgique

Sedus Stoll b.v.b.a./s.p.r.l.
Korte Massemensesteenweg 58/7
B-9230 Wetteren
Telefoon (09) 369 96 14
Telefax (09) 368 19 82
E-Mail sedus.be@sedus.com
Internet www.sedus.be

España

Sedus Stoll, S. A.
Avda. de Manóteras, 28-1ª planta
E-28050 Madrid
Teléfono 91/597 01 76
Telefax 91/597 22 65
E-Mail sedus.es@sedus.com
Internet www.sedus.es

France

Sedus
2, rue de la Baume
F-75008 Paris
Téléphone 01 53 77 20 50
Fax 01 53 77 20 51
E-Mail commercial@sedus.fr
Internet www.sedus.fr

Great Britain

Sedus Stoll Ltd.
157A St John Street, Clerkenwell
London EC1V 4DU, Great Britain
Telephone 020 7566 3990
Telefax 020 7566 3999
E-Mail sedus.uk@sedus.co.uk
Internet www.sedus.co.uk

Italia

Sedus Stoll S.r.l.
Via Giotto, 20/22
I-22075 Lurate Caccivio (CO)
Telefono 031.494.111
Telefax 031.494.140
E-Mail sedus.it@sedus.com
Internet www.sedus.it

Nederland

Sedus Stoll B.V.
Rhijnspoor 239
NL-2901 LB Capelle aan den IJssel
Telefoon 010 521 41 88
Telefax 010 521 31 89
E-Mail sedus.nl@sedus.com
Internet www.sedus.nl

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H.
Kirchenstraße 37/1/13
A-5301 Eugendorf
Telefon (06225) 21 054-0
Telefax (06225) 21 056
E-Mail sedus.at@sedus.at
Internet www.sedus.at

Schweiz

Sedus Stoll AG
Industriestrasse West 24
CH-4613 Rickenbach
Telefon 062/216 41 14
Telefax 062/216 38 28
E-Mail sedus.ch@sedus.ch
Internet www.sedus.ch

75.0447.900

open up

sedus

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation
Bedieningshandleiding
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo



Deutsch

- ▶ **Höhe des Tablars:** Knopf (A) drücken und Tablar auf die gewünschte Höhe einstellen.
- ▶ **Beinauflage (B)** schwenkbar.
- ▶ **Bei Belastung des Tablars (C)** über 40 kg bzw. über 7 kg besteht Kippgefahr.
- ▶ **Zur Reinigung** der imprägnierten Tablaroberfläche empfehlen wir lauwarmes Wasser, evtl. mit etwas Spülmittel.
- ▶ **Arbeiten an der Gasfeder** und dem Auslöser dürfen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden.

English

- ▶ **Height of the writing tablet:** Press knob (A) and adjust the writing tablet to the desired height.
- ▶ **Leg rest (B)** swivelling.
- ▶ **Loads on the writing tablet (C)** above 40 kg or above 7 kg lead to the risk of it tipping over.
- ▶ **For cleaning** the impregnated writing table surface we recommend lukewarm water, possibly with some detergent.
- ▶ **Work on the gas lift mechanism** and the activation device must only be carried out by qualified personnel.

Français

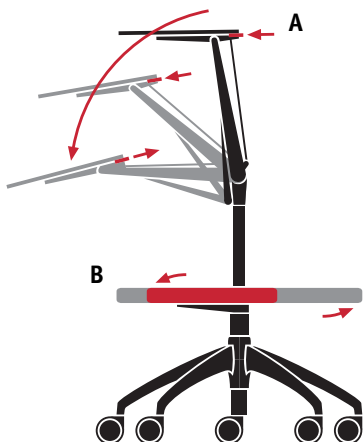
- ▶ **Hauteur de la tablette :** appuyer sur le bouton (A) et régler la tablette à la hauteur souhaitée.
- ▶ **Repose-pieds (B)** pivotant.
- ▶ **La tablette (C) risque de basculer** si vous y déposez des charges de plus de 40 kg ou de plus de 7 kg.
- ▶ **Pour le nettoyage** de la surface vernie de la tablette, nous conseillons d'utiliser de l'eau tiède, avec éventuellement un peu de liquide vaisselle.
- ▶ **Les travaux sur la cartouche à gaz** et sur le déclencheur ne doivent être effectués que par un personnel qualifié.

Nederlands

- ▶ **Hoogte van het blad:** Knop (A) indrukken en blad op de gewenste hoogte instellen.
- ▶ **Beensteun (B)** draaibaar.
- ▶ **Bij belasting van het blad (C)** met meer dan 40 kg resp. meer dan 7 kg bestaat gevaar voor kantelen.
- ▶ **Voor reiniging** van het geïmpregneerde bladoppervlak adviseren wij lauwarm water, evt. met een beetje afwasmiddel.
- ▶ **Werkzaamheden aan de gasveer** en het triggermechanisme mogen uitsluitend door geschoold personeel uitgevoerd worden.

Italiano

- ▶ **Altezza della tavoletta:** premere il pulsante (A) e regolare la tavoletta all'altezza desiderata.
- ▶ **Poggiagambe (B)** inclinabile.
- ▶ **Se la tavoletta (C) viene caricata** con un peso superiore a 40 kg o a 7 kg, sussiste il rischio di ribaltamento.
- ▶ **Per la pulizia** della superficie della tavoletta, si consiglia l'utilizzo di acqua tiepida, eventualmente con un po' di detergente.
- ▶ **Le operazioni sulla cartuccia a gas** e sul dispositivo di sgancio possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Español

- ▶ **Altura del tablero:** Pulse el botón (A) y ajuste el tablero a la altura deseada.
- ▶ **Apoyo para las piernas (B)** basculable.
- ▶ **Si se carga el tablero (C)** con más de 40 kg o más de 7 kg existe peligro de que se vuelque.
- ▶ **Para la limpieza** de la superficie impregnada del tablero recomendamos utilizar agua tibia, con un poco de detergente si es necesario.
- ▶ **Los trabajos en el cartucho tubular** de gas y en el disparador sólo deberán ser llevados a cabo por personal especializado.



Deutschland

Sedus Stoll Aktiengesellschaft
Brückenstraße 15
D-79761 Waldshut
Telefon (077 51) 84-0
Telefax (077 51) 84-310
E-Mail sedus@sedus.de
Internet www.sedus.de

Belgique

Sedus Stoll b.v.b.a./s.p.r.l.
Korte Massemensesteenweg 58/2
B-9230 Wetteren
Telefoon (09) 369 96 14
Telefax (09) 368 19 82
E-Mail sedus.be@sedus.com
Internet www.sedus.be

España

Sedus Stoll, S. A.
Avda. de Manóteras, 26-1ª planta
E-28050 Madrid
Teléfono 91/597 01 76
Telefax 91/597 22 65
E-Mail sedus.es@sedus.com
Internet www.sedus.es

France

Sedus
2, rue de la Baume
F-75008 Paris
Téléphone 01 53 77 20 50
Fax 01 53 77 20 51
E-Mail commercial@sedus.fr
Internet www.sedus.fr

Great Britain

Sedus Stoll Ltd.
157A St John Street, Clerkenwell
London EC1V 4DU, Great Britain
Telephone 020 7566 3990
Telefax 020 7566 3999
E-Mail sedus.uk@sedus.co.uk
Internet www.sedus.co.uk

Italia

Sedus Stoll S.r.l.
Via Giotto, 20/22
I-22075 Lurate Caccivio (CO)
Telefono 031.494.111
Telefax 031.494.140
E-Mail sedus.it@sedus.com
Internet www.sedus.it

Nederland

Sedus Stoll B.V.
Rhijnspoor 239
NL-2901 LB Capelle aan den IJssel
Telefoon 010 521 41 88
Telefax 010 521 31 89
E-Mail sedus.nl@sedus.com
Internet www.sedus.nl

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H.
Kirchenstraße 37/1/13
A-5301 Eugendorf
Telefon (06225) 21 054-0
Telefax (06225) 21 056
E-Mail sedus.at@sedus.at
Internet www.sedus.at

Schweiz

Sedus Stoll AG
Industriestrasse West 24
CH-4613 Rickenbach
Telefon 062/216 41 14
Telefax 062/216 38 28
E-Mail sedus.ch@sedus.ch
Internet www.sedus.ch

75.0448.900